

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 9Co/42/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1313208524  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 05. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Roman Huszár  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2014:1313208524.1

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľa: ČSOB Poist'ovňa, a.s., so sídlom Vajnorská 100/B, Bratislava, IČO: 31 325 416, zastúpený: Malata, Pružinský, Hegedúš & Partners s. r. o., advokátska kancelária so sídlom Prievozská 4/B, Bratislava, IČO: 47 239 921, proti odporcovi: J. Y., B.. XX.XX.XXXX, Š. C. U., B. X. L. Š. XX, X., t. č. na neznámom mieste, zastúpený opatrovníčkou Y. Č., L. Okresného U. X. N., o zaplatenie 205,52 € s príslušenstvom, na odvolanie navrhovateľa proti rozsudku Okresného súdu Bratislava III č. k. 14C/114/2013-45 zo dňa 24. októbra 2013, v pomere hlasov 3 : 0, takto

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti týkajúcej sa náhrady trov prvostupňového konania m e n í tak, že odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania vo výške 16,50 € titulom súdneho poplatku a sumu 99,81 € titulom trov právneho zastúpenia, k rukám právneho zástupcu navrhovateľa, Malata, Pružinský, Hegedúš & Partners s. r. o., advokátska kancelária so sídlom v Bratislave, Prievozská 4/B, do troch dní od právoplatnosti tohto uznesenia.

Navrhovateľovi náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva.

### odôvodnenie:

Napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 205,52 € spolu s úrokmi z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od 06.02.2012 do zaplatenia a trovy konania v sume 16,50 € predstavujúce zaplatený súdny poplatok za podaný návrh na začatie konania, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

O trovách konania prvostupňový súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p. v spojení s ust. § 151 ods. 2 O.s.p. a v spore úspešnému navrhovateľovi priznal náhradu trov konania v celkovej výške 16,50 €. Svoje rozhodnutie odôvodnil tým, že hoci navrhovateľovi vzniklo právo na náhradu trov konania, v lehote ustanovenej v § 151 ods. 1 O.s.p. si trovy prvostupňového konania nevyčísli, a preto mu priznal náhradu trov konania vyplývajúcich zo spisu ku dňu vyhlásenia rozhodnutia, a to náhradu za zaplatený súdny poplatok za návrh na začatie konania vo výške 16,50 €.

Uvedený rozsudok napadol v zákonom stanovenej lehote odvolaním navrhovateľ; jeho odvolanie smerovalo proti výroku o náhrade trov konania. Nestotožňujúc sa s napadnutým výrokom rozsudku súdu prvého stupňa vytkol nesprávne právne posúdenie veci a žiadal, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti zmenil tak, že odporcovi uloží povinnosť zaplatiť navrhovateľovi trovy konania vo výške 116,31 €. Záver súdu prvého stupňa o nespĺnení podmienky pre priznanie trov právneho zastúpenia považoval za nesprávny a v rozpore so skutočným stavom. Podľa navrhovateľa súd prvého stupňa nesprávne prijal záver, že nie je splnená podmienka pre priznanie trov právneho zastúpenia v zmysle ust. § 151 ods. 2 O.s.p., keď v rozpore so skutočným stavom deklaruje, že navrhovateľ nevyčísli trovy právneho zastúpenia v lehote troch pracovných dní od vyhlásenia rozhodnutia, ktorým

sa konanie končí. Navrhovateľ na pojednávaní konanom dňa 24.10.2013 výslovne do zápisnice uviedol, že uplatňuje náhradu trov konania pozostávajúcich zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 16,50 € a trov právneho zastúpenia vo výške 99,81 € za tri úkony právnej služby (1/ prevzatie a príprava zastúpenia, 2/ písomné podanie na súd - návrh vo veci samej, 3/ zastupovanie na pojednávaní), pričom bolo uvedené, že predmetná suma zahŕňa režijné paušály v spojitosti s jednotlivými úkonmi právnej služby. Zároveň následne v dôvodoch odvolania konštatoval, že ani nemožno prijať záver, že zo spisu nevyplývajú trovy právneho zastúpenia, keďže už v žalobe zo dňa 16.05.2013 si uplatnil nárok na náhradu trov konania, pričom vyčíslil trovy za vtedy dva vykonané úkony právnej služby s podrobným výpočtom hodnoty jednotlivého úkonu právnej služby. V nadväznosti na uvedené na okraj poznamenal, že procesné normy nepredpokladajú vyčíslenie trov právneho zastúpenia nevyhnutne osobitným písomným podaním po vyhlásení rozhodnutia, naopak výslovne sa predpokladá možnosť uskutočnenia procesných úkonov do zápisnice.

Opatrovníčka odporcu sa k odvolaniu navrhovateľa písomne nevyjadřila.

Krajský súd v Bratislave ako súd odvolací (§ 10 ods. 1 O.s.p.), viazaný rozsahom a dôvodmi odvolania (§ 212 ods. 1 O.s.p.), preskúmal rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti, prejednal odvolanie bez nariadenia pojednávania podľa § 214 ods. 2 O.s.p. a dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľa je dôvodné.

Podľa § 151 ods. 1 O.s.p. o povinnosti nahradiť trovy konania rozhoduje súd na návrh spravidla v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. Účastník, ktorému sa prisudzuje náhrada trov konania, je povinný trovy konania vyčísliť najneskôr do troch pracovných dní od vyhlásenia tohto rozhodnutia.

Podľa § 151 ods. 2 O.s.p., ak účastník v lehote podľa odseku 1 trovy nevyčíslil, súd mu prizná náhradu trov konania vyplývajúcich zo spisu ku dňu vyhlásenia rozhodnutia s výnimkou trov právneho zastúpenia; ak takému účastníkovi okrem trov právneho zastúpenia iné trovy zo spisu nevyplývajú, súd mu náhradu trov konania neprizná a v takom prípade súd nie je viazaný rozhodnutím o prisúdení náhrady trov konania tomuto účastníkovi v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

V zmysle citovaných ustanovení Občianskeho súdneho poriadku vyplýva, že v prípade úspechu v konaní má účastník právo na plnú náhradu trov konania (vrátane trov právneho zastúpenia), ktoré boli vynaložené účelne. O trovách konania rozhodne súd na návrh a účastník, ktorému vzniklo právo na náhradu trov konania, je povinný trovy konania vyčísliť najneskôr do troch pracovných dní od vyhlásenia rozhodnutia.

Súd môže priznať účastníkovi náhradu trov konania voči druhému účastníkovi len vtedy, ak účastník o náhradu trov konania požiada. Uplatnenie nároku na náhradu trov konania je predpokladom ich priznania. Vyčíslenie trov konania je zase predpokladom na to, aby boli účastníkovi priznané všetky trovy, ktoré v konaní účelne vynaložil. Z návrhu na začatie konania vyplýva, že navrhovateľ bol v konaní zastúpený Advokátskou kanceláriou Malata, Pružinský, Hegedúš & Partners s. r. o., so sídlom Prievozská 4/B, Bratislava, IČO: 47 239 921, pričom už v návrhu na začatie konania uplatnil nárok na náhradu trov konania spočívajúcich v zaplatenom súdnom poplatku za návrh vo výške 16,50 € a v trovách právneho zastúpenia vo výške 66,54 €, ktoré v záverečnej časti návrhu na začatie konania aj špecifikoval, a to za dva úkony právnej služby (prevzatie a príprava zastúpenia a písomné podanie na súd). Z obsahu spisu je ďalej zrejmé, že na pojednávaní konanom pred súdom prvého stupňa dňa 24.10.2013 si navrhovateľ prostredníctvom svojho právneho zástupcu uplatnil nárok na náhradu trov konania, a to za tri úkony právnej služby (prevzatie a príprava zastúpenia, písomné podanie na súd, účasť na pojednávaní konanom dňa 24.10.2013) spolu vo výške 99,81 € a náhradu za súdny poplatok vo výške 16,50 €.

Napadnutý rozsudok súd prvého stupňa verejne vyhlásil dňa 24.10.2013, návrhu navrhovateľa vyhovel a o trovách konania rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p. v spojení s § 151 ods. 2 O.s.p. Vo výroku o

náhrade trov konania však pochybil, nakoľko tu absentuje časť týkajúca sa priznania práva na náhradu trov konania spočívajúcich aj v trovách právneho zastúpenia navrhovateľa ako v konaní plne úspešného účastníka, a to vo výške ako bude vyčíslená v písomnom vyhotovení súdneho rozhodnutia. Odvolací súd zastáva názor, že súd prvého stupňa nepostupoval správne ani v tom, keď s poukazom na ustanovenie § 151 ods. 2 O.s.p. priznal navrhovateľovi len náhradu trov konania spočívajúcu v zaplatenom súdnom poplatku za návrh vo výške 16,50 €, a to z dôvodu, že v danej veci si navrhovateľ už v návrhu na začatie konania a následne aj na pojednávaní konanom zo dňa 24.10.2013 uplatnil nárok na náhradu trov konania a tieto aj vyčísliť, a to ako trovy konania spočívajúce v zaplatenom súdnom poplatku za návrh vo výške 16,50 €, tak aj trovy konania spočívajúce v trovách právneho zastúpenia za tri úkony právnej služby vo výške 99,81 €.

Odvolací súd považuje za nutné uviesť, že ak si účastník v lehote podľa § 151 ods. 1 O.s.p. (tri pracovné dni od vyhlásenia rozhodnutia) trovy konania nevyčísliť, právo na ich náhradu mu nezaniká, ale sa len obmedzuje, a to v tom zmysle, že súd môže priznať iba tie trovy, ktoré mu vyplývajú zo spisu ku dňu vyhlásenia rozhodnutia. Trovy právneho zastúpenia v zmysle § 151 ods. 2 O.s.p. priznať nemôže. Ak však advokát priebežne v priebehu konania trovy vyčísľoval, pôjde o riadne vyčíslenie trov právneho zastúpenia v zmysle zákona. V tejto súvislosti odvolací súd poznamenáva, že trovy právneho zastúpenia nemusia byť vyčíslené spoločne za všetky úkony právnej služby v jedinom podaní adresovanom súdu. V súlade so zákonom sú vyčíslené trovy právneho zastúpenia aj vtedy, ak sú vyčíslené aj skôr, nakoľko lehota troch pracovných dní od vyhlásenia rozhodnutia vymedzuje lehotu, v ktorej sa najneskôr musia trovy konania vyčísliť. Z uvedeného teda vyplýva, že nakoľko si navrhovateľ vyčísliť trovy právneho zastúpenia už v návrhu na začatie konania, má sa za to, že si ich vyčísliť do uplynutia zákonom stanovenej lehoty troch pracovných dní od vyhlásenia rozsudku.

Z uvedeného dôvodu odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti zmenil tak, že navrhovateľovi priznal náhradu trov prvostupňového konania pozostávajúcu zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 16,50 € a z trov právneho zastúpenia vo výške 99,81 €. Trovy právneho zastúpenia predstavujú odmenu právneho zástupcu navrhovateľa Advokátskej kancelárie Malata, Pružinský, Hegedűš & Partners s. r. o., so sídlom Prievozská 4/B, Bratislava, celkom za 3 úkony právnej služby:

1/ prevzatie a príprava zastúpenia zo dňa 14.01.2013 - plnomocenstvo na č. I. 5 spisu, vo výške 19,92 € (§ 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. a/ Vyhlášky MSSR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení účinnom ku dňu vykonania úkonu);

2/ písomné podanie na súd vo veci samej zo dňa 20.05.2013 - návrh na začatie konania na č. I. 1 spisu, vo výške 19,92 € (§ 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. b/ cit. vyhl. v znení účinnom ku dňu vykonania úkonu);

3/ konanie pred súdom dňa 24.10.2013 - pojednávanie na č. I. 43 spisu, vo výške 19,92 € (§ 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. d/ cit. vyhl. v znení účinnom ku dňu vykonania úkonu).

Celková odmena za 3 (vyššie uvedené) úkony právnej služby spolu vo výške 59,76 € (3 x 19,92 €). K tomu 3 x režijný paušál za rok 2013 á 7,81 €, spolu suma vo výške 23,43 €. S poukazom na ustanovenie § 15 písm. a/ cit. vyhl. odmena advokáta za jednotlivé úkony právnej služby predstavuje sumu vo výške 83,19 € (59,76 € + 23,43 €). Táto odmena advokáta bola zvýšená o daň z pridanej hodnoty v zmysle § 18 ods. 3 Vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o sumu 16,638 € (20% zo sumy 83,19 €). Celková výška trov konania spočívajúcich v trovách právneho zastúpenia, na priznanie ktorých vznikol navrhovateľovi nárok, celkom vo výške 99,828 € (83,19 € + 20% DPH /16,638 €/ = 99,828). Vzhľadom na viazanosť súdu návrhom účastníka konania v zmysle § 153 ods. 2 v spojení s § 167 ods. 2 O.s.p. odvolací súd priznal navrhovateľovi náhradu trov konania spočívajúcich v trovách právneho zastúpenia v uplatnenej výške t. j. vo výške 99,81 €.

Odporcoví, ktorému bola uložená náhrada trov prvostupňového konania, je povinný zaplatiť ju advokátovi, ktorý zastupoval účastníka (v danom prípade navrhovateľa), ktorému bola náhrada trov konania prisúdená (§ 149 ods. 1 O.s.p.).

Odvolací súd v zmysle vyššie uvedeného rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti týkajúcej sa náhrady trov prvostupňového konania v zmysle § 220 O.s.p. zmenil a rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto uznesenia.

O trovách odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 224 ods. 1 v spojení s § 142 ods. 1 O.s.p. tak, že v odvolacom konaní úspešnému navrhovateľovi ich náhradu nepriznal, nakoľko v zmysle § 151 ods. 1 O.s.p. absentoval návrh na ich priznanie.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.